

VERKSAMHETSBERÄTTELSE 1981



**INTERNATIONELLA HANDELSKAMMARENS SVENSKA NATIONALKOMMITTÉ
SVENSKA ICC-KOMMITTÉNS SERVICEAKTIEBOLAG**

INTERNATIONELLA HANDELSKAMMARENS SVENSKA NATIONALKOMMITTÉ

V E R K S A M H E T S B E R Ä T T E L S E F Ö R Å R 1 9 8 1

Arbetsutskottet inom Internationella Handelskammarens Svenska Nationalkommitté får härmed framlägga berättelse över nationalkommitténs verksamhet under år 1981.

Nationalkommitténs beskyddare är H M Konungen

1. NATIONALKOMMITTÉNS ARBETSUTSKOTT

Arbetsutskottet har under året haft följande sammansättning:

Tekn dr Marcus Wallenberg, hedersordförande
Direktör Alvar Lindencrona, ordförande, ledamot av ICCs Råd
(avliden 11 december)
Fil dr Lars-Erik Thunholm, ordförande (sedan 23 december)
ledamot av ICCs Råd
Direktör Peter Wallenberg, kassaförvaltare, suppleant i ICCs Råd
Direktör Thorsten Andersson
Direktör Ingemar Essén
Direktör Curt-Steffan Giesecke
Direktör Ernst Olaf Holm
Direktör Gunnar Högberg
Direktör Axel Iveroth
Direktör Lennart Johansson
Bergsingenjör Axel Ax:son Johnson
Direktör Olle Karleby
Direktör Claes-Göran Källner
H E Riksmarskalken Gunnar Lagergren
Direktör Nils Landqvist
Direktör Olof Ljunggren
Professor Lars Nabseth
Tekn dr Curt Nicolin, suppleant i ICCs Råd
Direktör Bo Rydén
Direktör Richard Schönmeyr
Direktör Carl-Eric Sjöström
Ekon dr Hans Stahle, suppleant i ICCs Råd
Hovrättsrådet Åke Sundquist
Direktör Sven Swarting
Direktör Johan Söderberg, suppleant i ICCs Råd
Direktör Erland Waldenström
Fil dr Jan Wallander
Direktör Sven Wallgren
Direktör Claes Wendt
Direktör Bo Wergens
Direktör Hans Werthén
Direktör Arne Westerberg
Direktör Karl Erik Åman

Arbetsutskottet har under året sammanträtt fem gånger, den 23 februari, i anslutning till årsmötet den 25 mars, den 10 juni, den 11 november samt den 23 december, varvid Lars-Erik Thunholm utsågs att efter Alvar Lindencronas bortgång fram till årsmötet 1982 fungera som nationalkommitténs ordförande.

Alvar Lindencrona hade vid sin bortgång varit ledamot av nationalkommitténs arbetsutskott i över trettio år. Han var vice ordförande i nationalkommittén från 1956 fram till 1964 och dess ordförande sedan 1964. Han var ledamot av ICCs Råd ända sedan 1953 och var ledamot av dess styrelse under åren 1971-1976. Sedan 1977 var han Vice President i Internationella Handelskammarens Skiljedomstol och var synnerligen aktiv och pådrivande i den reformering och upprustning av Internationella Handelskammarens skiljedomsvärksamhet som pågått under de senaste åren.

Lars-Erik Thunholm har under många år varit aktiv inom Internationella Handelskammaren och dess svenska nationalkommitté. Redan 1955 blev han ledamot av nationalkommitténs arbetsutskott och har sedan 1968 fungerat som vice ordförande. Han är vidare ledamot av ICCs Council och vice ordförande i ICCs monetära kommission. Lars-Erik Thunholm har även lett de svenska delegationerna till de senaste årens ICC-kongresser i Florida och Filippinerna.

2. KANSLIET

Jur kand Martin Dworén har varit generalsekreterare och Ingalill Nyman biträdande generalsekreterare. Som sekreterare har tjänstgjort Marianne Raidna (t o m 22.8), Ann Walldov (fr o m 20.8), Kristina Sorander (deltid) och Monica Öhlin. National Commissioner har varit Sven Ersman, Attorney-at-Law, Paris.

3. MEDLEMMARNA

Antalet svenska medlemmar i ICC uppgick vid utgången av 1981 till 283, varav 54 organisationer och 229 företag. Under året registrerades 27 nya medlemskap och 8 utträden. Totalt innebär detta en ökning av medlemsantalet med 19 jämfört med föregående år.

4. ICC I PARIS

ICCs Råd (Council) har under året sammanträtt dels i Paris den 17 juni med Alvar Lindencrona, Curt Nicolin, Johan Söderberg, Martin Dworén och Ingalill Nyman som svenska representanter, dels i Manila den 22 november med deltagande av Lars-Erik Thunholm, Johan Söderberg, Peter Wallenberg, Martin Dworén och Ingalill Nyman, och den 25 november med Lars-Erik Thunholm, Peter Wallenberg, Martin Dworén och Ingalill Nyman som svenska representanter.

I ICCs styrelse (Executive Board) har Norden under 1981 representerats av ordföranden i den danska nationalkommittén, direktör Knud Olesen.

ICC-president under 1981 var Mohamed Aly Rangoonwala, Pakistan, och vice-president Philipp Schoeller, Österrike. Generalsekreterare för ICC är sedan 1973 Carl-Henrik Wingwist.

5. VERKSAMHETEN

5.1 Allmänt

Nationalkommittén har varit företräd i ca 110 kommissions-, kommitté- och arbetsgruppssammanträden inom ICC. I dessa sammanträden samt i av ICC arrangerade konferenser och seminarier har från svensk sida deltagit representanter från följande svenska organisationer och företag:

Organisationer

Industriens Utredningsinstitut (IUI)
Institutet för Utländsk Rätt
Kooperativa Förbundet
Näringslivets Delegation för Marknadsrätt (NDM)
Sjöassuradörernas Förening
Stockholms Handelskammare
Svenska Arbetsgivareföreningen
Svenska Bankföreningen
Svenska Försäkringsbolags Riksförbund
Svenska Handelskamarförbundet
Svenska Petroleum Institutet (SPI)
Sveriges Exportråd
Sveriges Grossistförbund
Sveriges Handelsagenters Förbund
Sveriges Industriförbund
Sveriges Reklambyråförbund

Företag

AB Alfort & Cronholm	Saab-Scania AB
Alfa-Laval AB	Salén Energy AB
ASEA AB	Saléninvest AB
ASG AB	Sandvik AB
ASSI	AB Scansped
AB Astra	Skandia
Atlas Copco AB	Skandia Risk Management
Beijerinvest AB	Skandinaviska Enskilda Banken
Bilspedition AB	AB Skånska Cementgjuteriet
Boliden	Supra AB
Cardoservice AB	Carl Swartling Advokatbyrå
Cederroths AB	Swedish Match AB
AB Electrolux	Svenska Esso AB
Flygt AB	AB Svenska Fläktfabriken
Handelsbanken	Svenska Kreditförsäkrings AB
Hedberg & Runeland Advokatbyrå	Svenska Philipsföretagen AB
ICA Fukt och Grönsaker AB	Telefon AB L M Ericsson
ICA-Förlaget	Trygg Hansa
A Johnson & Co HAB	VEE AB
Axel Johnson Engineering AB	Vinge Ramberg Dahlin Advokatbyrå
Advokatfirman Lagerlöf	AB Volvo
AB Marabou	AB Åkerlund & Rausing
McCann-Erickson AB	J Åkerman AB
PKbanken	
AB Ratos	

5.2 Jubileumsårsmötet

Över 300 företrädare för näringsliv, förvaltning och massmedia deltog i nationalkommitténs årsmöte på Grand Hôtel i Stockholm den 25 mars. H M Konungen, nationalkommitténs beskyddare, hedrade traditionsenligt med sin närvaro sammankomsten, som leddes av fil dr Lars-Erik Thunholm.

"Energy Policy: Who decides? Roles and responsibilities of business and governments" var temat för den halvdagskonferens som anordnades i anslutning till årsmötet. I konferensen medverkade OPECs general-sekreterare Rene G Ortiz, chefen för den s k oljeklubben (International Energy Agency, IEA) Ulf Lantzke, förre Shell-chefen Gerrit A Wagner, energiminister Carl Axel Petri, professor Tor Ragnar Gerholm, tekn dr Curt Nicolín och docent Marian Radetzki.

ICCs president Mohamed Aly Rangoonwala vädjade i ett anförande till det svenska näringslivet - och regeringen - att Sverige i framtiden skulle leva upp till sina starka frihandelstraditioner.

Nationalkommittén beslöt vid sitt årsmöte att postumt tilldela framlidne LM-chefen Björn Lundvall nationalkommitténs förtjänstmedalj för "internationella insatser till gagn för svenskt näringsliv".

I samband med årsmötet utdelades också - för första gången - ett av Fonden för Exportutveckling instiftat pris till årets exportör "Export-Hermes". Priset tilldelades malmöföretaget Scan Coin AB.

5.3 ICC-kongressen i Manila

Affärsmän och företagsledare från ett 70-tal länder deltog i ICCs 27e världskongress i Manila den sista veckan i november. Tema för kongressen var "Tillväxt och företagarganda: möjligheter och utmaningar i en föränderlig värld".

Sverige hade den största delegationen (ett 60-tal delegater), vilken leddes av Lars-Erik Thunholm. Flera svenskar framträdde i de olika sessionerna (bl a Assar Lindbeck och Curt Nicolin).

Kongressen öppnades av Filippinernas president, Ferdinand Marcos, som bl a redogjorde för den ekonomiska utvecklingen i Filippinerna under senare år och betonade vikten av ett expansivt enskilt näringsliv.

Vid öppningssessionen talade också ICCs avgående president Mohamed Aly Rangoonwala, som bl a riktade stark kritik mot den ökande statliga inblandningen i affärslivet och mot regeringarnas "överbeskyddande" politik.

I anslutning till öppningssessionen talade också Manilas borgmästare och ministern för "human settlements" Imelda Marcos samt nobelpristagaren och "utvecklingsoptimisten" Sir Arthur Lewis.

Under två eftermiddagssessioner framträdde ledande ministrar och andra regeringsrepresentanter från ASEAN-länderna med redovisning-

ar av den ekonomiska utvecklingen och affärsmöjligheterna i dessa länder.

Dagarna före kongressen sammanträdde IBCC (International Bureau of Chambers of Commerce), dvs det organ inom ICC som har att bevaka frågor av särskilt intresse för de lokala och nationella handelskamrarna världen över. Stockholms Handelskammare hade inför mötet utarbetat en rapport om handelskamrarnas inkomstgenererande aktiviteter. Rapporten presenterades av kammarens VD, Sven Swarting.

Härutöver ägde olika specialsessioner rum angående bl a skiljedomfrågor, multinationella företag (MNF), internationella betalningstransaktioner, internationella försäkringsfrågor, konkurrensen på flygområdet, öst/västhandsfrågor samt marknadsförings-, transport- och distributionsproblem.

Vid kongressens avslutningssession framhöll både ICCs president och generalsekreterare

att regeringar och näringsliv måste inte bara acceptera utan även främja en anpassning till de teknologiska, ekonomiska och konkurrenspolitiska förändringar som karaktäriserar dagens utveckling,

att subventionism och protektionism i syfte att uppskjuta eller förhindra nödvändiga förändringar på sikt bidrar till minskad tillväxt och lägre utvecklingstakt, samt

att bevarandet och stärkandet av ett effektivt marknadssystem med minsta möjliga ingrepp i den fria konkurrensen och största möjliga rörlighet vad gäller de ekonomiska resurserna, samt främjandet av ett öppet handelssystem är ICCs viktigaste uppgifter.

Vid kongressen tilldelades IKEA-chefen Ingvar Kamprad ICCs första "business award". Slutligen kan noteras att ICC accepterade den svenska nationalkommitténs inbjudan att hålla nästa kongress (1984) i Sverige.

5.4 Delegationsresa till Australien

Ett trettiotal av de svenska Manila-delegaterna avreste efter kongressen till Australien. Syftet med resan - som leddes av Arne Westerberg - var att utveckla och etablera nya affärskontakter samt studera Australiens näringsliv och infrastruktur. Svenska handelskammaren i Sydney svarade tillsammans med ambassaden i Canberra för uppläggningsprogrammet.

5.5 Handelspolitik

Kampen mot protektionismen var ett genomgående tema för många av ICCs och nationalkommitténs aktiviteter under året.

Nationalkommitténs handelspolitiska referensgrupp har under Hans Swedbergs ordförandeskap sammanträtt tre gånger.

ICCs handelspolitiska kommission antog under våren ett handelspolitiskt uttalande, i vilket regeringar och företag uppmanades att inte ge efter för krav och påtryckningar om protektionism. I uttalandet, som överlämnades till GATT, OECD och EG samt till regeringarna i ICCs medlemsländer, underströks bl a att världshandeln fungerar och utvecklas bäst i ett öppet marknadssystem med GATT-reglerna - förstärkta av de nya koder som blev resultatet av Tokyorundan - som spelregler.

ICC uppmanade näringslivet världen över att konsekvent acceptera och stödja principerna för ett öppet handelssystem genom att avstå från krav på statliga skyddsåtgärder som inte är tillåtna enligt GATT; samtidigt uppmanades regeringarna att avvisa påtryckningar och krav på sådana protektionistiska åtgärder - oavsett om de har formen av restriktioner eller stödåtgärder - som kan försvaga GATT-systemet och hämma det internationella handelsutbytet.

Den svenska regeringen framhöll i en skrivelse till nationalkommittén att den delar de bedömningar och värderingar som kommer till uttryck i uttalandet.

I ett annat uttalande framhöll ICC att regeringarna gemensamt bör vidta åtgärder för att undanröja hindren för en fri handel med tjänster. Detta kan lämpligen ske genom att GATT-principerna utsträcks till att omfatta även tjänsteutbytet över gränserna. Bland de frågor som först bör lösas framhåller ICC statlig upphandling, rätten till fri etablering och tillgång till lokala marknader.

Under en konferens om möjligheterna att liberalisera handeln med tjänster rådde allmän samstämmighet om vikten av att ICC aktivt fullföljer sina ansträngningar på detta område. Konferensen samlade ett 50-tal deltagare verksamma inom näringsliv och offentlig förvaltning, däribland fem från Sverige.

Med anledning av förhandlingarna om ett nytt eller förlängt multifiberavtal (MFA) framhöll ICC att under rådande omständigheter en fortsatt reglering av textilhandeln dessvärre syntes nödvändig. På sikt måste dock, framhöll ICC, även handeln med textilvaror anpassas till frihandelns och den fria konkurrensens regelsystem.

Nationalkommittén arrangerade vid flera tillfällen seminarier, informations- och diskussionsträffar.

"Frihandel och industripolitik - ett dilemma" var temat i november för en informations- och diskussionskväll då Sveriges OECD-ambasador Hans Colliander var inledningstalare.

Tillämpningen i USA och EG av den nya GATT-koden om statlig upphandling samt svenska företags erfarenheter och möjligheter att medverka vid sådan upphandling var ämnet för ett heldagsseminarium i maj. Som seminarieledare medverkade framstående experter från bl a Washington och EG-kommissionen i Bryssel.

Vid en informations- och diskussionsträff i maj talade Willis C Armstrong, f d amerikansk diplomat och bitr Secretary of State for Economic and Business Affairs över temat "Reagan's economic and trade policy".

Sveriges EG-ambassadör Bengt Rabaeus lockade många åhörare när han vid en annan ICC-träff talade om "Aktuella trender inom EG".

5.6 Öst/väst-frågor

Ett 80-tal deltagare (däribland 10 svenskar) från elva västländer ingick i den ICC-delegation som i mars på inbjudan av den ungerska handelskammaren besökte Budapest för att medverka i en s k "high-level dialogue". Bland de frågor som diskuterades kan särskilt nämnas: den sjätte ungerska femårsplanen, decentraliseringen av den ungerska ekonomin, industriellt samarbete, finansieringsfrågor, energiförsörjning och teknologiskt samarbete.

Ett av öst/väst-kommitténs projekt tilldrar sig särskilt intresse från svensk sida, nämligen "ICC Guidelines for the provision of technical personnel" i samband med byggnads- och anläggningsarbeten i öst/väst-sammanhang. En arbetsgrupp under ledning av Åke Myrlöv, Sveriges Exportråd, har under året fört detta komplicerade projekt avsevärt framåt och slutresultatet bör kunna redovisas under 1982.

Den arbetsgrupp som sysslar med öst/väst-samarbetet på miljövårdsområdet har vidare under året lagt fram en av svenska experter utarbetad rapport rörande "Techniques for the prevention of SO₂ emissions and other impurities in stack gases".

5.7 Transportfrågor

Nationalkommitténs referensgrupp för transportfrågor har under ledning av Sven Östling sammanträtt två gånger.

Ett hundratal företrädare för bl a befraktare, banker, försäkringsbolag, speditörer, redare samt tull- och hamnmyndigheter

deltog i ett seminarium om transportbedrägerier som nationalkommittén arrangerade i februari. Vid seminariet redovisades med praktiska exempel den under senare år tilltagande förekomsten av transportbedrägerier, särskilt på sjötransportsidan. Härutöver informerade Christopher Rees, chef för transportsekretariatet i ICC-högkvarteret i Paris, och Eric Ellen, chef för ICCs nybildade sjöfartsbyrå (ICC International Maritime Bureau) om den service detta nya organ för bekämpande av sjötransportbedrägerier kan erbjuda.

Aktuella transportfrågor diskuterades vid en transportkonferens som nationalkommittén arrangerade i Göteborg i september. Över hundra företrädare för transportköpare, transportproducenter, regering och myndigheter diskuterade bl a integrerade transporter, energins betydelse för transportutvecklingen, transportfunktionens betydelse i företagets allmänna management-filosofi. Bland föredragshållarna märktes kommunikationsminister Claes Elmstedt, rapportören i ICC's International Bureau of Transport Users (IBTU) Raymond C Horsley från The Centre for Physical Distribution Management, London, samt Keven Leydon från EG-kommissionen i Bryssel. Konferensen leddes av Johan Söderberg.

ICC:s fjärde sjöfartskonferens ägde rum i Caracas i september. Konferensen avslutades med ett upprop att göra slut på den politiska konfrontationen och i stället påbörja en era av kommersiellt samarbete för att assistera u-länderna att bygga upp och hantera sina egna handelsflottor.

Ungefär 250 delegater - däribland fyra svenska - från 34 länder godkände den slutliga s k Caracas-deklarationen som uppmanar näringslivet i alla länder att ta nya initiativ då det gäller utvecklingen av den internationella sjöfarten.

Caracas-deklarationen slår fast att framgång alltid kommer att vara beroende av ett marknadsorienterat konkurrenssystem och frihandel. Man vill i framtida internationella diskussioner lägga

tonvikten på bättre villkor för att uppnå framgångsrika joint ventures, teknologi- och managementöverföring, tillskapandet av "livskraftiga" sjöfartskoder och nya finansieringsmekanismer för utveckling av handelsflottorna.

Förbättrad flygservice för såväl passagerare som gods var föremål för synpunkter i en skrivelse som nationalkommittén i september tillställde ICC-sekretariatet i Paris. Nationalkommittén föreslog att ICC i sitt arbete på flygområdet prioriterar förbättringar av den ofta bristfälliga service som luftfartsmyndigheter och flygbolag erbjuder flygpassagerarna på flygplatserna, arbetet på att förkorta flygvägarna, förbättrad information från resebyråer och flygbolag, åtgärder för att öka punktligheten och regulariteten i flygtrafiken, diskussioner rörande ökad harmonisering av utrustning och utformning av flygplanens cockpits samt utformningen av rimliga ansvars- och skadestandsregler i samband med flygolyckor.

5.8 Skiljedomsverksamhet

För att effektivisera och påskynda handläggningen av skiljeförfaranden inom ICCs Skiljedomstol har under året en rad åtgärder vidtagits beträffande domstolens sekretariat. Skiljemålen tilltagande omfattning och komplexitet har framtvingat såväl en omorganisation som en förstärkning av sekretariatet.

Domstolens verksamhet leds numera av en administrativ direktör, som vid sin sida har dels en chefsjurist (general counsel) samt ytterligare ett antal kvalificerade jurister med uppgift att svara för rådgivning internt och externt och för kontakterna med parterna och dessas företrädare, dels ett antal assistenter som har att biträda i administrativa och ekonomiska frågor.

Nationalkommitténs framlidne ordförande, Alvar Lindencrona, tog en mycket aktiv del i rekonstruktionen av ICC-domstolen.

Vid sju tillfällen ombads den svenska nationalkommittén av ICC-domstolen att föreslå ordförande i skiljenämnd alt ensam skiljeman.

Nationalkommitténs referensgrupp för skiljedomfrågor har under året sammanträtt vid ett flertal tillfällen för att diskutera och förbereda det svenska agerandet i ICCs skiljedomskommission i Paris.

Ca 180 ledande jurister från 26 länder deltog i den skiljedomskonferens som arrangerades i Stockholm den 8 oktober i anslutning till det tredje årsmötet med ICC's Institute of International Business Law and Practice.

Institutet bildades av ICC för några år sedan för att sammanföra den juridiska sakkunskap som finns på universitetens juridiska fakulteter och bland i näringslivet verksamma advokater och bolagsjurister.

Huvudtema för stockholmskonferensen var "Arbitration and State Enterprises". En stor del av konferensen upptogs av en paneldiskussion under ledning av H E Riksmarskalken Gunnar Lagergren.

ICCs skiljedomskommission sammanträdde i Stockholm dagen efter konferensen. Bland annat diskuterades förslag till en handledning för skiljeförfaranden med fler än två parter, bedömningen av konkurrensrättsliga frågor i skiljeförfaranden, en handledning avseende lagval i skiljedomssammanhang och särskilda skiljedomfrågor i samband med byggnads- och konsultverksamhet.

Flera nya ICC-publikationer som berör skiljedomfrågor har utkommit under året; särskilt kan nämnas

- "Arbitration Law in Europe", som innehåller systematiska redogörelser för praxis och lagstiftning rörande skiljeförfarande i 17 europeiska länder. Bl a behandlas frågor som sammanhänger med valet av plats för skiljeförfarandet och förutsättningar för att få en skiljedom verkställd i olika länder; samt
- "ICCs skiljedomregler med svensk kommentar", en ny svensk översättning av ICCs år 1975 antagna skiljedomregler. Professor Lars Hjernér har till varje artikel skrivit en kortfattad kommentar.

5.9 Skattefrågor

Arbetet inom ICCs skattekommission, i vilken professor Gustaf Lindencrona är rapportör, har under året i stor utsträckning avsett en rapport rörande inflationens effekter i skattehänseende, en rapport om "fiscal consolidations" och ICCs inställning till den modell som FN utarbetat till skatteavtal mellan i- och u-länder.

Dessa och andra internationella skattefrågor berördes vid ett heldagsseminarium som nationalkommittén anordnade i september. Vid seminariet, som lockat ett 100-tal deltagare, framträdde ett antal av våra mest framstående skatteexperter. Bl a diskuterades dubbelbeskattningsavtalen och deras tillämpning, internationella aspekter på mervärdeskatten, den amerikanska skattelagstiftningen och vissa aspekter på koncernbeskattningen i ett internationellt perspektiv.

5.10 Konsumentpolitik

I juni arrangerade ICC ett symposium om den aktuella konsumentlagstiftningen med ett 100-tal deltagare - däribland nio svenskar - från företag, myndigheter, näringslivs- och konsumentorganisationer, EG-kommissionen, Europaparlamentet m fl. Konferensen var indelad i tre avdelningar: konsumentlagstiftningens utveckling, kostnads/nyttoanalys (i detta avsnitt medverkade Nils Ringstedt, ställföreträdande generaldirektör i Konsumentverket), "dialog eller konfrontation?" - samarbetet mellan regeringar, konsumenter och företag.

Stor enighet rådde om att företag och konsumenter i grunden har samma intressen och att förtroendet mellan parterna måste stärkas. Representanter för EG-kommissionen och Europaparlamentet uppmanade näringsliv och konsumenter att förbereda sig för att delta i en dialog, och de såg det som politikernas roll att samla de olika intressenterna. Man måste komma till rätta med att konsumentorganisationerna övervärderar företagens makt och att företagen överdriver sin rädsla för konsumenterna.

Konferensen utmynnade i en rekommendation till ICC att försöka få igång en dialog i konsumentskyddsfrågor mellan regeringar/ myndigheter, konsumenter och företag.

Efter att i en internationellt sammansatt arbetsgrupp med aktiv svensk medverkan i drygt ett år ha studerat konsumentpolitikens framväxt i en rad länder hävdar ICC i en under året framlagd rapport, "Cost-benefit analysis of consumer protection legislation", att antalet konsumentpolitiska åtgärder och lagar under de senaste tio åren vuxit lavinartat utan tillräcklig hänsyn till eventuella kostnader för samhälle och näringsliv.

ICC formulerar i rapporten en rad rekommendationer till näringsliv och myndigheter. Bland dessa märks bl a att företagen själva måste ta initiativet till studier för att utveckla kostnads/ nyttoanalyser på konsumentskyddsområdet, att företagen måste utveckla bättre verktyg för att mäta de företagsekonomiska kostnaderna av samhällets konsumentpolitiska åtgärder, att företagen måste samarbeta med myndigheter och konsumentorganisationer för att få fram ett från kostnads/nyttosynpunkt optimalt konsumentskydd, att myndigheterna förutsättningslöst måste jämföra - med hjälp av kostnads/nyttoanalys - olika tänkbara vägar att möta ett visst specificerat behov av konsumentskydd, samt att myndigheterna också måste, efter det att en lag eller åtgärd varit i kraft i några år, undersöka lagens nytta och jämföra den med dess kostnader.

5.11 Publikationer

Försäljningen av ICCs publikationer, som sker inom ramen för servicebolaget, har under året fortsatt att expandera. Bland de publikationer som haft stor efterfrågan kan nämnas INCOTERMS 1980, Guide to INCOTERMS 1980, Guide to Documentary Credit Operations, Uniform Rules for Contract Guarantees, Guide to Prevention of Maritime Fraud, Decisions (1975-79) of the ICC Banking Commission, Arbitration Law in Europe samt World Directory

of Chambers of Commerce. Särskilt bör här omnämnas den av nationalkommittén ombesörjda översättningen till svenska av ICCs år 1975 antagna skiljedomsregler med en nyskriven kommentar av professor Lars Hjerner. Under året utarbetades också - i samarbete med Sveriges Exportråd - en fyrspråkig version av INCOTERMS 1980.

I samarbete med Stockholms Handelskammare har nationalkommittén fortsatt utgivningen av ett Newsletter, som utkommer varje vecka. Detta Newsletter ger i notisform marknadsinformation om olika länder.

Inför ICC-kongressen i Manila utgavs - tillsammans med Dagens Industri - en engelskspråkig annonsfinansierad ICC-bilaga (16 sid) som dels distribuerades som bilaga till alla läsare av Dagens Industri, dels delades ut till alla utländska deltagare i Manila-kongressen.

5.12 Nordiskt samarbete

Samarbetet mellan nationalkommittéerna i de nordiska länderna har under året varit gott. Gemensamma överläggningar har ägt rum dels i augusti på inbjudan av ICCs generalsekreterare Carl-Henrik Wingwist, dels i augusti och november på den danska nationalkommitténs inbjudan.

6. EKONOMI

Beträffande resultatet av årets verksamhet samt nationalkommitténs ekonomiska ställning hänvisas till efterföljande resultat- och balansräkning.

Stockholm den 18 februari 1982



Lars-Erik Thunholm



Martin Dworén

INTERNATIONELLA HANDELSKAMMARENS SVENSKA NATIONALKOMMITTÉ
RESULTATRÄKNING FÖR ÅR 1981

Intäkter	1981	1980
Medlemsavgifter	227.700:--	203.400:--
Övriga intäkter	8.680:--	-
Utdelningar	18.800:--	69.131:--
Räntor	123.753:65	13.563:95
Årets underskott	-	3.703:43
	<u>378.933:65</u>	<u>289.798:38</u>
	=====	=====

Kostnader		
Löner och personalkostnader	91.937:--	75.780:--
Sociala kostnader	40.000:--	32.340:--
Kontorskostnader	40.410:--	31.915:--
Avgift till ICC	19.200:--	17.893:--
Resor	40.700:--	28.850:--
Hyra	9.000:--	9.000:--
Övriga omkostnader	88.623:62	25.915:40
Konferenskostnader	-	25.146:98
Skatter	48.000:--	42.958:--
Årets överskott	1.063:03	-
	<u>378.933:65</u>	<u>289.798:38</u>
	=====	=====

BALANSRÄKNING PER 1981-12-31 1981-12-31 1980-12-31

TILLGÅNGAR

Omsättningstillgångar

Notariaträkning	149.089:40	19.534:25
Aktier	144.751:29	135.134:79

Anläggningstillgångar

Reverser	700.000:--	700.000:--
Aktier i dotterbolag:		
Svenska ICC-Kommitténs Service AB	50.000:--	50.000:--
ICC	1:--	1:--
	<u>1.043.841:69</u>	<u>904.670:04</u>
	=====	=====

SKULDER OCH EGET KAPITAL

Kortfristiga skulder

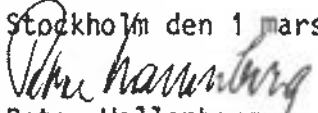
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	5.000:--	3.000:--
Svenska ICC-Kommitténs Service AB	297.905:51	176.730:89
Skatteskuld	39.434:--	24.500:--

Eget kapital

Grundkapital	18.500:--	18.500:--
Dispositionsfonden	681.939:15	139.142:78
Vinst vid aktieförsäljning	-	546.499:80
Årets vinst/förlust	<u>1.063:03</u>	<u>./ 3.703:43</u>
	<u>1.043.841:69</u>	<u>904.670:04</u>
	=====	=====

Ställda panter	-	-
Ansvarsförbindelser	-	-

Stockholm den 1 mars 1982


Peter Wallenberg


Lars-Erik Thunholm


Martin Dworén

SVENSKA NATIONALKOMMITTENS REPRESENTANTER I SKILDA ORGAN
INOM INTERNATIONELLA HANDELSKAMMAREN (1981)

REF NR

810

COUNCIL

Direktör Alvar Lindencrona, ICCs svenska nationalkommitté
(avliden 11/12)

Fil dr Lars-Erik Thunholm, Skandinaviska Enskilda Banken

Tekn dr Curt Nicolin, suppleant, ASEA AB

Ekon dr Hans Stahle, suppleant, Alfa-Laval AB

Direktör Johan Söderberg, suppleant, Förvaltnings AB Ratos

Direktör Peter Wallenberg, suppleant, Atlas Copco AB

1

BUDGET COMMISSION

Generalsekreterare Martin Dworén, ICCs svenska nationalkommitté

Direktör Peter Wallenberg, skattmästare i ICCs svenska national-
kommitté, Atlas Copco AB

932/6

FINANCE COMMITTEE

Direktör Peter Wallenberg, Atlas Copco AB

100

ECONOMIC POLICY COMMITTEE

Professor Assar Lindbeck, Institutet för Internationell Ekonomi,
Stockholms Universitet

101

COMMISSION ON INTERNATIONAL MONETARY RELATIONS

Fil dr Lars-Erik Thunholm, vice ordförande, Skandinaviska
Enskilda Banken

Docent Gunnar Eliasson, Industrins Utredningsinstitut

101-21

WORKING PARTY ON OFFICIALLY-SUPPORTED EXPORT CREDITS

Bankdirektör Gunnar Ljungdahl, Skandinaviska Enskilda Banken

103

COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE POLICY AND TRADE-RELATED
MATTERS

Bankdirektör Hans Swedberg, vice ordförande, Skandinaviska
Enskilda Banken

Direktör Erik Braunerhielm, Sveriges Industriförbund

Direktör Tom Börresen, Boliden AB

Direktör Thomas Hagdahl, Sveriges Industriförbund

Direktör Simon Liliedahl, AB Electrolux

Direktör Lennart Malmort, AB Svenska Fläktfabriken

Direktör Rune Smedman, Nordstjernan AB

Direktör Christina Wallén-Rahlén, Sveriges Grossistförbund

Direktör Claes Wendt, Sveriges Handelsagenters Förbund

- 103-2 COMMITTEE ON COMMODITIES
- Direktör Tom Börresen, Boliden AB
Direktör Erik Swedborg, Lantbrukarnas Riksförbund
- 103-3 COMMITTEE ON TRADE
- Bankdirektör Hans Swedberg, ordförande, Skandinaviska Enskilda Banken
Direktör Erik Braunerhielm, Sveriges Industriförbund
Direktör Thomas Hagdahl, Sveriges Industriförbund
Direktör Christina Wallén-Rahlén, Sveriges Grossistförbund
- 103-22 AD HOC WORKING PARTY ON OBSTACLES TO INTERNATIONAL TRADE IN SERVICES
- Bankdirektör Hans Swedberg, ordförande, Skandinaviska Enskilda Banken
- 103-25 WORKING PARTY ON STRUCTURAL ADJUSTMENT ISSUES
- Bankdirektör Hans Swedberg, ordförande, Skandinaviska Enskilda Banken
Direktör Carl-Eric Björkegren, Sandvik AB
- 111 COMMISSION ON INTERNATIONAL INVESTMENTS AND ECONOMIC DEVELOPMENT
- Sekreterare Hans Ekdahl, Sveriges Industriförbund
Professor Lars Hjernér, Stockholms Universitet
Bankdirektör Hugo Lindgren, Skandinaviska Enskilda Banken
- 121 COMMISSION ON INSURANCE PROBLEMS
- Direktör Olle Karleby, ordförande, Svenska Kreditförsäkrings AB
Direktör Lars G Göransson, Sveriges Industriförbund
Direktör Torsten Lundh, Sjöassuradörernas Förening
Direktör Ulf Nordblad, Skandia Risk Management AB
Direktör Alf-Erik Norén, ASEA AB
Direktör Richard Schönmeier, Svenska Försäkringsbolags Riksförbund
Direktör Bo Wahllöf, Skandia
Direktör Jonas Åkerman, J Åkerman AB
- 121- WORKING PARTY "RISK MANAGEMENT"
- Direktör Ulf Nordblad, ordförande, Skandia Risk Management AB
- 180 COMMISSION ON TAXATION
- Professor Gustaf Lindencrona, rapportör, Stockholms Universitet
Professor Dag Helmers, Sveriges Industriförbund
Advokat Allan Stenshman, Advokatfirman Lagerlöf
Direktör Börje Villard, Institutet för Utländsk Rätt
Jur kand Michael Ramm-Ericson, Stig Rindborg Advokatbyrå

- 180-20 WORKING PARTY - TRANSFER PRICING AND TRANSNATIONAL OPERATIONS
Professor Gustaf Lindencrona, Stockholms Universitet
- WORKING PARTY - TAXATION & INFLATION
Professor Gustaf Lindencrona, Stockholm
- 191 COMMISSION ON MULTINATIONAL ENTERPRISES
Direktör Thomas Hagdahl, Sveriges Industriförbund
Tekn dr Lennart Johansson, AB SKF
Bankdirektör Hugo Lindgren, Skandinaviska Enskilda Banken
Fil lic Hans-Göran Myrdal, Svenska Arbetsgivareföreningen
Ekon dr Hans Stahle, Alfa-Laval AB
Direktör Hans Werthén, AB Electrolux
- WORKING PARTY - UN CODE OF CONDUCT FOR TRANSNATIONAL CORPORATIONS
Bankdirektör Hugo Lindgren, Skandinaviska Enskilda Banken
- 192-22 INTERNATIONAL PANEL ON EXTORTION AND BRIBERY IN BUSINESS TRANSACTIONS
Direktör Erland Waldenström, Skandinaviska Enskilda Banken
- 210 COMMISSION ON ENVIRONMENT
Direktör Torsten Andersson, Svenska Petroleum Institutet
Direktör Martin Carlstein, Stockholms Handelskammare
Direktör Bo Helmerson, Sveriges Industriförbund
- 2 COMMISSION ON ENERGY
Tekn dr Curt Nicolin, vice ordförande, ASEA AB
Professor Tor Ragnar Gerholm, Stockholms Universitet
Direktör Bo Helmerson, Sveriges Industriförbund
- 223 DEVELOPMENT POLICY AND SERVICES BOARD
Direktör Peter Wallenberg, Atlas Copco AB
- 224 COMMISSION ON SOCIAL ISSUES
Direktör Arne Olsson, ASEA AB
Direktör Bertil Turesson, AB Åkerlund & Rausing
- 224- WORKING PARTY ON "INTERNATIONAL MOBILITY FOR QUALIFIED PROFESSIONALS"
Direktör Anders Sondelius, AB Volvo

225 COMMISSION ON LAW AND PRACTICES RELATING TO COMPETITION

Direktör Tom Hård, Sveriges Industriförbund
Direktör Anders Mallmén, Lantbrukarnas Riksförbund
Direktör Carl Nisser, Konsultbyrån Nordic Law (Bryssel)
Direktör Sten Siljeström, ASEA AB
Docent Hans Stenberg, Institutet för Utländsk Rätt
Direktör Lennart Wiberg, Saab-Scania AB
Chefsjurist Anders Åberg, Swedish Match

225-3 STANDING GROUP ON RESTRICTIVE PRACTICES

Direktör Lennart Wiberg, Saab-Scania AB

226 SPECIAL COMMITTEE ON INFORMATION QUESTIONS

Direktör Sture Eskilsson, Svenska Arbetsgivareföreningen
Direktör Lars Åhrén, AB Volvo

240 COMMISSION ON MARKETING - ADVERTISING AND DISTRIBUTION

Direktör Karl Erik Åman, vice ordförande, AB Alfort & Cronholm
Jur dr Sten Tengelin, rapportör, Näringslivets Delegation för
Marknadsrätt
Direktör Lars Berg, Kooperativa Förbundet/Annonssbyrå Svea AB
Direktör Gunnar Nittzell, Cederroths AB
Direktör Lars Wiege, Svenska Annonssörers Förening

240/460-21 WORKING PARTY - PRODUCT LIABILITY

Direktör Sten Junker, Alfa-Laval AB

250-24 WORKING PARTY - GOVERNMENTAL REGULATIONS AFFECTING MARKETING

Jur dr Sten Tengelin, rapportör, Näringslivets Delegation för
Marknadsrätt

260 INTERNATIONAL COUNCIL ON MARKETING PRACTICE

Jur dr Sten Tengelin, rapportör, Näringslivets Delegation för
Marknadsrätt
Direktör Jan-Henrik Eliaeson, suppleant, AB Ervaco

302 TRANSPORT POLICY BOARD

Direktör Johan Söderberg, ordförande, Förvaltnings AB Ratos

310 COMMISSION ON AIR TRANSPORT

Direktör Sven Brise, rapportör, Skandia
Direktör Sten Grotenfelt, Whitwill, Cole & Co (London)
Direktör Hans Herrlin, Norðstjernan AB
Direktör Torstein Ljöstad, SAS
Direktör Claes Orwallius, Västsvenska Handelskammaren
Direktör Helle Winther, Resespecialisterna Resebureau AB

310-2 WORKING PARTY ON AIR LAW

Direktör Sven Brise, Skandia

321 COMMISSION ON SEA TRANSPORT

Direktör Hans Christner, Johnson Scanstar
Direktör Erik Nordström, Sveriges Redareförening
Direktör Erik Olsson, Sveriges Industriförbund
Direktör Curt Stjernlöf, AB Scansped
Direktör Bo Wahllöf, Skandia

355-2 WORKING PARTY - AIR FREIGHT USERS

Direktör Claes Orwallius, Västsvenska Handelskammaren

360 COMMISSION ON SURFACE TRANSPORT

Direktör Hans Ekberg, ASG
Direktör Ingvar Eriksson, Saab-Scania AB
Direktör Carl Johan Lewenhagen, Scania France
Direktör Eddie Sterner, Bilspedition AB

373 COMMISSION ON COMPUTING, TELECOMMUNICATIONS AND INFORMATION POLICIES

Direktör Håkan Ledin, vice ordförande, Telefon AB L M Ericsson
Direktör Olle Danielsson, AB Volvo (under december ersatt av
Direktör Karl-Henrik Hübinette, AB Volvo-Data)
Direktör Erik Eriksen, Telefon AB L M Ericsson
Direktör Per-Gunnar Vinge, Sveriges Industriförbund

373-21 WORKING PARTY "TELECOMMUNICATIONS"

Direktör Olle Danielsson, AB Volvo (under december ersatt av
Direktör Karl-Henrik Hübinette, AB Volvo-Data)
Direktör Erik Eriksen, Telefon AB L M Ericsson

- 396 JOINT COMMITTEE ON INTERMODAL TRANSPORT
Direktör Kurt Schalling, Trygg-Hansa
- 396-2 WORKING PARTY - COMBINED TRANSPORT DOCUMENTS
Professor Jan Ramberg, Stockholms Universitet
Direktör Kurt Schalling, Trygg-Hansa
- 399 COMMISSION ON REGULATIONS AND PROCEDURES IN INTERNATIONAL TRADE
Direktör Curt Bose, Sveriges Industriförbund
Sektionschef Rune Henäng, Sveriges Exportråd
Direktörsassistent Sven-Åke Karlsson, Stockholms Handelskammare
Direktör Christina Wallén-Rahlén, Sveriges Grossistförbund
- 399-23 WORKING PARTY - CUSTOMS VALUATION
Direktör Curt Bose, Sveriges Industriförbund
- 400 INSTITUTE OF INTERNATIONAL BUSINESS LAW AND PRACTICE
Direktör Alvar Lindencrona, ICCs svenska nationalkommitté
(avliden 11/12)
Professor Lars Hjermer, Stockholms Universitet
Professor Jan Ramberg, Stockholms Universitet
- 410 COURT OF ARBITRATION
Direktör Alvar Lindencrona, vice ordförande, ICCs svenska
nationalkommitté (avliden 11/12)
Direktör Carl-Åke Hedqvist, Frigoscandia SA (Paris)
- 420 COMMISSION ON INTERNATIONAL ARBITRATION
Generalsekreterare Martin Dworén, ICCs svenska nationalkommitté
Sven Ersman, Attorney-at-Law, Surrey and Morse (Paris)
Direktör Ulf Franke, Stockholms Handelskammare
Chefsjurist Lars Göthlin, AB Bofors
Direktör Carl-Åke Hedqvist, Frigoscandia SA (Paris)
Direktör Hans Herrlin, Nordstjernan AB
H E Riksmarskalken Gunnar Lagergren
Advokat Per Håkan Osvald, Carl Swartling Advokatbyrå
Direktör Sten Siljeström, ASEA AB
Direktör Lennart Wiberg, Saab-Scania AB

- 420-2 WORKING PARTY - ARBITRATION AND RELATED CONTRACTS
Direktör Hans Herrlin, Wordstjernan AB
- 420- WORKING PARTY - ARBITRATION AND CONSTRUCTION
Direktör Ulf Franke, Stockholms Handelskammare
- 420- WORKING PARTY - ARBITRAL REFEREE
Direktör Ulf Franke, Stockholms Handelskammare
- 420-5 WORKING PARTY - ARBITRATION AND COMPETITION LAW
Advokat Hans-Gunnar Solerud, Carl Swartling Advokatbyrå
- 450 COMMISSION ON INDUSTRIAL PROPERTY
Direktör Lennart Körner, Sveriges Industriförbund
Direktör Karl Axel Lunell, Telefon AB L M Ericsson
Direktör Håkan Sjöström, Sveriges Industriförbund
Överingenjör Lennart Sjöö
Jur dr Sten Tengelin, Näringslivets Delegation för Marknadsrätt
Civilingenjör Bengt Wurm, AB Astra
- 450-4 WORKING PARTY - LICENSING AND INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS
Direktör Tom Hård, Sveriges Industriförbund
- 450-27 WORKING PARTY - PROTECTION AND INTERNATIONAL TRANSFER OF KNOW-HOW
Direktör Karl-Axel Lunell, Telefon AB L M Ericsson
- 450- WORKING PARTY ON "PATENTS"
Civilingenjör Bengt Wurm, AB Astra
- 460 COMMISSION ON INTERNATIONAL COMMERCIAL PRACTICE
H E Riksmarskalken Gunnar Lagergren, hedersordförande
Professor Lars Hjerner, vice ordförande, Stockholms Universitet
Direktör Ulf Franke, Stockholms Handelskammare
Chefsjurist Lars Göthlin, AB Bofors
Advokat Per Håkan Osvald, Carl Swartling Advokatbyrå
Direktör Jan Persson, Sveriges Industriförbund
Direktör Sten Siljeström, ASEA AB
Docent Hans Stenberg, Institutet för Utländsk Rätt
Direktör Lennart Wiberg, Saab-Scania AB

460-2

WORKING PARTY - COMMERCIAL AGENCY

Direktör Hans Herrlin, Nordstjernan AB

462

WORKING PARTY - TRADE TERMS

Professor Lars Hjermer, Stockholms Universitet
Professor Jan Ramberg, Stockholms Universitet
Ombudsman Bo Ståhle, SAS

463

WORKING PARTY - CONTRACTS

Professor Lars Hjermer, Stockholms Universitet

466

WORKING PARTY - CONFLICT OF LAWS

Professor Lars Hjermer, Stockholms Universitet

470

COMMISSION ON BANKING TECHNIQUE AND PRACTICE

Bankdirektör Peder Bonde, vice ordförande, Banque Scandinave
en Suisse (Genève)
Bankdirektör Sten Bylander, Gotabanken (Luxembourg) SA (Luxembourg)
Direktör Jan Bökmark, Svenska Bankföreningen
Bankdirektör Arnold Jedlöv, Skandinaviska Enskilda Banken
Bankdirektör Sven Malmberg, Skandinaviska Enskilda Banken

WORKING PARTY - STANDARD FORMS FOR USE IN COLLECTION OPERATIONS

Bankdirektör Arnold Jedlöv, Skandinaviska Enskilda Banken

WORKING PARTY - MODEL FORMS FOR THE ISSUING OF CONTRACT
GUARANTEES

Professor Lars Hjermer, Stockholms Universitet
Direktör Sten Siljeström, ASEA AB

WORKING PARTY - STANDARD FORMS FOR USE BY APPLICANTS FOR
DOCUMENTARY CREDITS

Bankdirektör Sten Bylander, Gotabanken (Luxembourg) SA (Luxembourg)
Bankdirektör Arnold Jedlöv, Skandinaviska Enskilda Banken

WORKING PARTY - STAND-BY LETTERS OF CREDIT AND SIMPLE DEMAND
GUARANTEES

Professor Lars Hjermer, Stockholms Universitet
Direktör Sten Siljeström, ASEA AB

- 550 INTERNATIONAL BUREAU OF CHAMBERS OF COMMERCE (IBCC)
Direktör Sven Swarting, Stockholms Handelskammare
- 550-1 WORKING PARTY - ATA/ITI SYSTEMS
Direktörsassistent Tell Hermanson, Stockholms Handelskammare
- 555 EAST/WEST COMMITTEE
Direktör Curt Bose, Sveriges Industriförbund
Ambassadör Gunnar Jarring, A Johnson & Co HAB
Direktör Åke Myrlöv, Sveriges Exportråd
Direktör Rune Smedman, Nordstjernan AB
Direktör Anders Sundberg, Alfa-Laval AB
- 555-21 WORKING PARTY - BANKING TECHNIQUE AND PRACTICE OF THE EAST/
WEST COMMITTEE
Bankdirektör P G Persson, Handelsbanken
- 555-22 WORKING PARTY - PRACTICAL MEANS OF FOSTERING EAST/WEST TRADE
Direktör Hans Herrlin, Nordstjernan AB
Direktör Åke Myrlöv, Sveriges Exportråd
- 555-24 WORKING PARTY - MARKETING PROBLEMS OF THE EAST/WEST COMMITTEE
Direktör Gunnar Nittzell, Cederroths AB
- 555-28 AD HOC WORKING PARTY - EAST/WEST COOPERATION IN THE FIELD OF
ENVIRONMENT
Direktör Martin Carlstein, Stockholms Handelskammare
Direktör Bertil Dahllöv, Axel Johnson Engineering AB
- 555-29 WORKING PARTY - UNIFORM RULES FOR TECHNICAL PERSONNEL (EAST/WEST)
Direktör Åke Myrlöv, ordförande, Sveriges Exportråd
Advokat Per Runeland, Hedberg & Runeland Advokatbyrå

SVENSKA ICC-KOMMITTÉNS SERVICEAKTIEBOLAG

Årsredovisning för år 1981

FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

Styrelsen för Svenska ICC-Kommitténs Serviceaktiebolag får härmed avgiva årsredovisning för verksamheten under år 1981.

Aktierna ägs av Internationella Handelskammarens Svenska Nationalkommitté.

Bolaget tillhandahåller service för organisationer och företag, anslutna till Internationella Handelskammarens Svenska Nationalkommitté. Denna verksamhet innebär bl a:

Information om verksamheten i Internationella Handelskammaren (ICC) och dess kommissioner, kommittéer och arbetsgrupper, bl a genom servicebolagets cirkulärbrev (12 stycken);

Service åt de svenska företag och experter som deltar i ICCs arbete. Sådan service har under året givits till ett 70-tal svenska deltagare i cirka 110 arbetsmöten;

Information om ICCs skiljedomsregler och verksamheten inom ICCs skiljedomstol;

Information om och tolkning av internationella handelstermer;

Försäljning och distribution av ICCs dokument och publikationer. Bland sådana skrifter som distribuerats i särskilt stor omfattning kan nämnas:

- INCOTERMS
- Guide to INCOTERMS
- ICCs förliknings- och skiljedomsregler med kommentar av Lars Hjerner
- ICCs rembursregler
- Guide to Documentary Credit Operations
- Uniform Rules for Contract Guarantees
- Arbitration Law in Europe
- World Directory of Chambers of Commerce
- Guide to Prevention of Maritime Fraud
- Decisions (1975-79) of the ICC Banking Commission

Anordnande av informationsträffar (en om EG, en om USAs handelspolitik samt en om frihandel och industripolitik), kurser och konferenser (en om statlig upphandling i samarbete med Arthur Andersen & Co, en om transportpolitik och en om internationella skattefrågor).

Information om och marknadsföring av ICCs seminarier, kurser och konferenser (om bankteknik, skiljedomsfrågor, råvaruhandel, handelspolitik mm);

Kontakter med företagen och organisationerna, varigenom initiativ, förslag och synpunkter inom ICCs verksamhetsfält inhämtas, bearbetas och vidarebefordras till ICC-sekretariatet i Paris.

Antalet verksamma (heltid) uppgick till i genomsnitt 3,6 (3,4) personer under året. Löner och ersättningar har utgått till verkställande direktören med kr 191.154 (165.719) och till övriga anställda med kr 318.388 (268.416). Inget arvode har utgått till styrelsen.

Beträffande resultatet av bolagets verksamhet och dess ställning per 1981-12-31 hänvisas till nedanstående resultat- samt balansräkning.

Förslag till vinstdisposition

Till bolagsstämmans förfogande står följande vinstmedel:

Balanserade vinstmedel	87.842:32
Årets vinst	<u>2.694:76</u>
	90.537:08
	=====

Styrelsen och verkställande direktören föreslår att till förfogande stående vinstmedel överförs i ny räkning.

SVENSKA ICC-KOMMITTÉNS SERVICEAKTIEBOLAG

RESULTATRÄKNING FÖR ÅR 1981

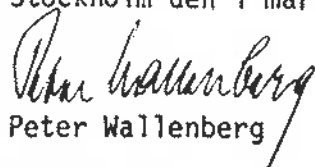
<u>Rörelsens intäkter</u>	<u>1981</u>	<u>1980</u>
Fakturerad försäljning	1.163.600:--	1.115.200:--
Övriga rörelseintäkter	<u>615.710:55</u>	<u>420.287:10</u>
	1.779.310:55	1.535.487:10
<u>Rörelsens kostnader</u>		
Personalkostnader	754.012:25	620.675:55
Resor	186.173:25	168.252:94
Avgift till ICC, Paris	108.685:70	101.400:15
Övriga omkostnader	<u>672.412:96</u>	<u>577.773:47</u>
	-1.721.284:16	-1.468.102:11
<u>Rörelseresultat före avskrivningar</u>	58.026:39	67.384:99
Avskrivningar		
Avskrivning maskiner och inventarier (Not 1)	- <u>20.900:--</u>	- <u>29.048:--</u>
<u>Rörelseresultat efter avskrivningar</u>	37.126:39	38.336:99
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	+ 25.056:11	+ 23.271:23
Räntekostnader	- <u>19.121:74</u>	-
<u>Resultat före bokslutsdispositioner och skatt</u>	43.060:76	61.608:22
Bokslutsdispositioner		
Avsättning till resultats-utjämningsfond	- <u>36.000:--</u>	- <u>63.000:--</u>
<u>Resultat före skatt</u>	7.060:76	- 1.391:78
Skatt	- <u>4.366:--</u>	+ <u>2.373:--</u>
<u>Årets vinst</u>	<u>2.694:76</u> =====	<u>981:22</u> =====

SVENSKA ICC-KOMMITTÉNS SERVICEAKTIEBOLAG

BALANSRÄKNING PER 1981-12-31

<u>TILLGÅNGAR</u>	<u>1981-12-31</u>	<u>1980-12-31</u>
<u>Omsättningstillgångar</u>		
Postgiro	9.188:39	4.329:15
Checkräkning	92.973:31	21.066:93
Sparkassekonto	15.156:95	40.741:35
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	36.616:36	30.545:88
Kundfordringar	88.635:75	38.208:50
Diverse fordringar	25.620:90	28.508:50
Skattefordran	-	5.295:--
ICCs Svenska Nationalkommitté	<u>297.905:51</u>	<u>176.730:89</u>
	566.097:17	345.426:20
<u>Anläggningstillgångar</u>		
Inventarier: (Not 1 och 2)	<u>49.732:75</u>	<u>68.779:95</u>
	<u>615.829:92</u>	<u>414.206:15</u>
	=====	=====
<u>SKULDER OCH EGET KAPITAL</u>		
<u>Skulder</u>		
<u>Kortfristiga skulder</u>		
Leverantörsskulder	44.340:70	-
Diverse skulder	40.783:--	75.564:15
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	104.995:--	94.990:60
Stockholms HKs Service AB	<u>176.174:14</u>	<u>32.809:08</u>
	366.292:84	203.363:83
<u>Obeskattade reserver</u>		
Resultatsutjämningsfond	99.000:--	63.000:--
<u>Eget kapital</u>		
Aktiekapital, 500 aktier à 100:-	50.000:--	50.000:--
Reservfond	10.000:--	10.000:--
Balanserad vinst	87.842:32	86.861:10
Årets vinst	<u>2.694:76</u>	<u>981:22</u>
	<u>150.537:08</u>	<u>147.842:32</u>
	<u>615.829:92</u>	<u>414.206:15</u>
	=====	=====
Ställda pantar	-	-
Ansvarsförbindelser	-	-
<u>Not 1</u>		
Avskrivning inventarier		
30% på bokfört värde	20.900:--	
<u>Not 2</u>		
Anskaffningsvärde inventarier	99.680:75	
Akkumulerade avskrivningar	<u>./ 49.948:--</u>	
Bokfört värde	49.732:75	

Stockholm den 1 mars 1982



Peter Wallenberg



Sven Swarting



Martin Dworén

Some ICC publications

Arbitration

The International Solution to International Business Disputes : ICC Arbitration
An increasing number of international business disputes are resolved every year by the Arbitration Court of the ICC - smoothly and confidentially. This guide explains in detail how it works. N° 301 E-F

Rules for the ICC Court of Arbitration
Countless thousands of business contracts now refer to the ICC Rules of Conciliation and Arbitration. These new Rules came into force in June 1975. N° 291 E-F-D-S-A

International Committee for Maritime Arbitration
With these new Rules, the ICC Court of Arbitration will have the flexibility to deal with arbitration disputes involving chartering, contracts of carriage, marine insurance, shipbuilding and ship repairing, etc. N° 324 E-F

International Centre for Technical Expertise
To help resolve technical controversies between contracting parties, the International Centre for Technical Expertise provides an independent and impartial expert to assess the technical responsibilities of both parties. N° 307 E-F-D-S-A

Adaptation of Contracts
Many international contracts - especially long-term contracts - may require the intervention of third parties to regulate or adjust the contractual relationship between the signatories. New ICC Rules provide for the prompt designation of a third party and define the conditions under which he performs his task. N° 326 E-F

Banking and commercial practices

Uniform Rules for Collections
This publication assists banks in their collection operations by codifying the main rules to be applied - conditions governing the presentation and payment and advice of fate of clean and documentary collections, non-payment, protest, etc. An indispensable aid in everyday banking operations. N° 322 E-F-ED

Uniform Rules for Contract Guarantees
This brochure presents Rules designed to regulate contract guarantees, as well as an introduction explaining their use. The Rules invest these guarantees with a moral content and strive to achieve a fair balance between the legitimate interests of the parties involved. N° 325 E-F

Insurance Certificate

Procedure 3. Settlement

Standard Forms for Issuing Documentary Credits

Guide to Documentary Credit Operations

Standard Forms for Issuing Documentary Credits
The ICC has recently completed work on new standard forms for issuing documentary credits. Practical advice for their use is given in the explanatory booklet. N° 323 E-F-D

Uniform Customs and Practice for Documentary Credits
These Rules designed to simplify and facilitate commercial documentary credit operations are now universally adopted by banks and professional associations. N° 290 E-F-D-S-A-ED

Guide to Documentary Credit Operations
This "guide" explains the role of documentary credit and, in a practical, step-by-step manner, how they work. International businessmen and bankers will find it invaluable in their daily professional life. N° 305 E-F-S (to be published)

Transport

The Development of International Container Transport : Its Application in Developing Countries

A basic publication designed to provide clear and impartial information on the development of container transport and its applicability to developing nations. N° 314 E-F

Tomorrow's Aircraft

The report on a one-day seminar where all those concerned with the various aspects of the air transport industry met to exchange views on aircraft development over the next decade. N° 329 E-F

The Development of International Container Transport
Its Application in Developing Countries

Tomorrow's Aircraft

Guide to Incoterms

Defining the terms of the standard definitions

Airline Deregulation in the United States

The politics, history, objectives, and projected results

The Problem of Clean Bills of Lading

THE INTERNATIONAL AIR FREIGHT RATING STRUCTURE

ICC Statement and Task Force Report

incoterms

combined transport document

ICC

The International Air Freight Rating Structure

This 154 page, two volume report, recommending a segment rating approach for air freight, is essential reading for people at the top in the transport industry and in official and regulatory bodies. N° 308 E

Incoterms

Incoterms, the ICC definitions of international commercial terms, are universally recognized and accepted. The 1977 edition contains a new term - "FOB Airport" ... N° 274 EF-ED-ES

Guide to Incoterms

Designed for exporters/importers, bankers, insurers and transporters, this guide explains concretely, with the aid of diagrams and illustrations, the respective obligations of buyer and seller when they use one of the Incoterms in a commercial contract. N° 320 E

Uniform Rules for a Combined Transport Document

Lack of generally agreed rules for a document covering combined or multimodal transport operations has been a particularly serious gap in the transport sector. The ICC has acted to fill this gap with the revised 1975 edition of its Uniform Rules. N° 298 E-F

Airline Deregulation in the United States

A report commissioned by the ICC on the politics, objectives, and projected results of airline deregulation in the U.S. N° 333 E-F

The Problem of Clean Bills of Lading

Bills of lading are often qualified by "superimposed clauses", a major potential cause of disputes between seller, carrier and buyer. This publication explains the situation, gives recommendations on avoiding disputes and concludes with a list of superimposed clauses in common use. N° 283 E-F

Marketing : Discipline for Freedom

Report on a seminar to discuss the adoption and implementation of the ICC Codes on Advertising, Market Research, and Sales Promotion and the advantages of self-discipline over statutory control. N° 331 E-F

International Code of Direct Mail and Mail Order Sales Practice

These two new codes dealing with marketing techniques in growing use have been prepared in close cooperation with national and international professional associations directly involved. N° 317 and N° 318 E-F

ICC/E.S.O.M.A.R. International Code of Fair Practice for Marketing and Opinion Research

This Code is designed to provide individuals and organizations with a basic set of rules so that marketing and opinion research can be conducted according to accepted principles of integrity and fair competition. N° 312 E-F-D

Extortion and Bribery in Business Transactions

This report, adopted by the ICC's Council in November 1977, sets forth the joint action that should be taken by governments and enterprises to combat bribery and extortion in business transactions. N° 315 E-F

Codes of conduct

Marketing: Discipline for Freedom

ICC International Code of Practice

Extortion and Bribery
in Business Transactions

ICC International Code of Practice

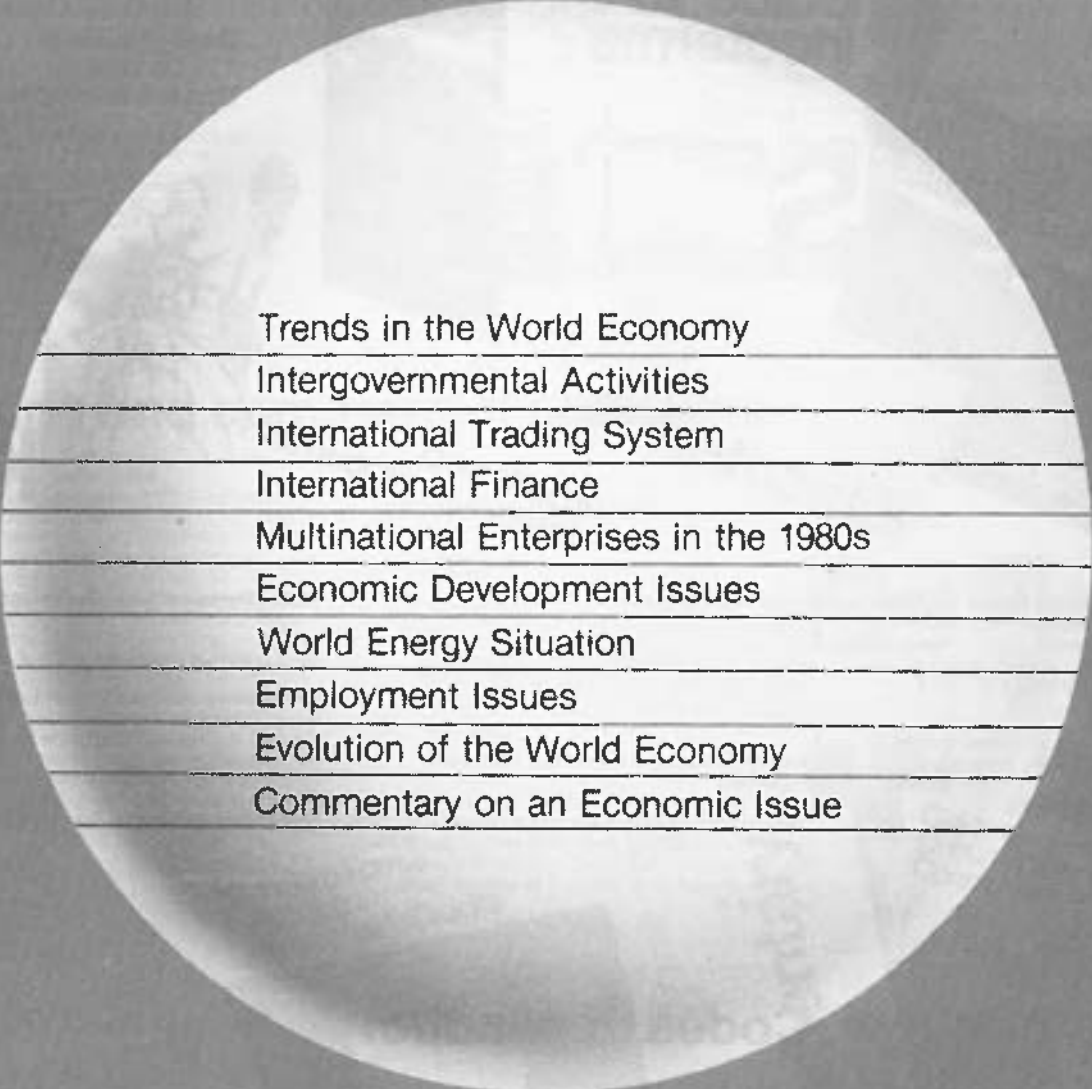
Direct sales

Marketing and Social Research

Direct mail and mail order sales

ICC 1978

WORLD ECONOMIC YEARBOOK 1981



Trends in the World Economy
Intergovernmental Activities
International Trading System
International Finance
Multinational Enterprises in the 1980s
Economic Development Issues
World Energy Situation
Employment Issues
Evolution of the World Economy
Commentary on an Economic Issue



Kontakta gärna ICCs Svenska
Nationalkommitté, Box 16050,
103 22 STOCKHOLM, tel 08/24 38 10,
för information om ICC och beställning
av ICC-publikationer

Key words

in International Trade

For the first time
almost 1,000 of the
principal words and
terms used in modern
international trade
translated into
5 languages.

Key words in international trade
Schlüsselwörter des internationalen Handels
Palabras claves del comercio internacional
Mots-clés du commerce international
Termini chiave nel commercio internazionale

Key words
ICC



A publication of the
International Chamber of Commerce

Kan beställas från:

Internationella Handelskammarens Svenska Nationalkommitté
Västra Trädgårdsgatan 9, Box 16050, 103 22 Stockholm Tel: 08-24 38 10